

АДБИНА РОМЖИЪСКЪ

AVEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ, ШИ ЛИТЕРАЛЬ | GAZETTE POLITIQUE ET LITTERAIRE.

Е Ш І І.

Булетинъла официал кьпринде ьрмзторъла Офіс а Пре Д. Домн адресьит кьтръ сфатъла Административ:

„ Дьнъ мѣлочирѣ Ноастръ прін агентъла Ностръ де ла Париград Принципъла де Самос фиинд ка ші саѣ дат дѣлегаре дьнъ каре сз ласъ ла а Ноастръ възвоинъцъ хъркъире дритълаѣ де а сз пьрта ла гът Нишанъриле кѣ каре дьнъ а Ноастръ рекомендаціе саѣ лвърѣдничѣт ьнѣ дін коерѣ. Прін ачѣста авем пазчере а вестѣ Сфатълаѣ о-кьрмзиторѣ къ ам гъцит де кьвѣинъцъ ка тоці коерѣи де ранъриле лътѣ адекъ де ла Вел Логофът ші пьнъ ші Вел Пост: че аѣ кьцѣигат асзміне лъпърътещѣ харъри, сз айъз дрептате а ле пьрта ла гът.

Де кьндъ хотъририле скьтѣтоаре ші вѣне фъкьгоариле ашехъзмьнтъри аѣ лнкѣзешлѣит жм-велор Принципатъри словоженѣа негоцълаѣи, саѣ възът капѣталъриле че ера пьнъ атънче нелъкьрѣтоаре, лнтре вѣинъциндъсз лнтръ лъкьрарѣ пъмьнтълаѣ. Ачѣстъ ьрмаре нетъгъздъитъ лнсз мнѣзъ вѣдерат цѣнтѣрѣ некърматъ а лнкѣпърилар индъстриеле де а сз дѣзвѣлѣ претътѣндене ьнде еле нѣ лнтѣмпѣнъ пѣдекъ; лнсз алецѣрѣ мѣлоачелор лесне поате адеменѣ пе ачѣи карѣи фак черкаре пе о кале номъ, ші аша, пе кьндъ про-дъктъриле де агрикулътръ хък тѣкѣте пѣн мага-зѣи, лнкѣт лнсз мнътоаре парте де капѣталъри сз афлх прін ачѣста осмьндѣтъ лнтръ нелъкьра-ре ші лмпѣдекатъ де а сз репродъче ші лм-мълци; ачѣ маѣ маре парте а обѣткелор неапъ-

J A S S Y.

Le Bulletin officiel publie l'office suivant de S. A. S. adressé au Conseil administratif: „ A la suite de Notre entremise par Notre agent à Constantinople, le Prince de Samos, Nous venons d'obtenir l'autorisation, de décerner, selon Notre choix, le droit de porter au cou les insignes de l'ordre de Nichan, dont plusieurs des Boyards avaient été décorés par Notre recommandation. C'est avec plaisir que nous informons le Conseil administratif par le présent office, que tous les Boyards des premiers rangs, savoir depuis le grand-Logothète jusqu' au Postelnic inclusivement, qui ont été honoré de cet ordre Impérial, auront le droit de le porter au cou; cette disposition sera publiée par le Bulletin officiel. „

— Depuis que des stipulations tutélaires, et des institutions bienfaisantes, ont garanti aux deux Principautés la liberté du commerce, on a vu des capitaux jusque là inactifs se consacrer à l'exploitation territoriale; ce fait incontestable indique évidemment la tendance irrésistible des facultés industrielles à se développer partout où elles ne rencontrent pas d'obstacle; mais le choix des moyens peut facilement abuser ceux qui s'essaient dans une nouvelle voie; aussi tandis que les produits de l'agriculture sont entassés dans les greniers et qu'une masse considérable de capitaux se trouve ainsi condamnée à l'inactivité et ra-

рате, а кзрора вѣнзаре ар фї сїгѣрѣ, ѣрмѣзѣ а сѣ адѣче дїн цѣрї стрѣне. — Не лндзмѣнарѣ каре прїн ачѣста сѣ нѣкѣт аѣ фѣкѣт а сѣ лнтреѣнцѣ о парте дїн капїталѣрї лнтрѣ фаврїкѣрѣ ракїѣлѣ шї не кѣнд л Англїа шї л Росїа соїетѣцї де темперанцїе (лнфрѣнарѣ вѣѣтѣрїе) сѣ невоеск а стїрпї лнтреѣнцѣрѣ ракїѣлѣ, дїн каре сѣ наѣе фѣпта чѣ рѣ шї сѣрѣчїа, не ла ної сѣ паре а сѣ лфїнцѣ о вѣтѣмѣ тоаре лнтречере ла фачерѣ ачестѣї продѣкт, ѣрмѣтѣ дїн пердѣрїле че лтїмпнїз агрїкѣлѣтѣрѣ.

Дн асемене лмпреѣѣраре тоате кѣте пот лѣмїна не капїталїстї асѣпра адеѣврателор лор їнтересѣрї шї а да негоѣѣлѣї о пропѣшї тоаре л сѣфлѣѣїре, сѣ вѣбїн асѣ сокотї ка ѣн лѣкрѣ пѣвѣлїк фолосїторїе.

Л. С. прїнцѣл Нїколаї Сѣѣѣ аѣ лнкрѣдїнцѣт тїпографїеї Алѣїнеї ѣн манѣскрїпт кѣ ѣрмѣторїе тїтал: „ І дѣе асѣпра прїчїнї лор не лдзмѣнѣрїї шї а стагнацїеї (ѣѣїрїї) негоѣѣлѣї шї асѣпра лїпсеї їн дѣстрїоасе а Молдовеї“ каре тїтал лнсамнѣ лндестѣл кѣ матерїа каре трѣтѣѣзѣ есте де ачел фелїо де а їнтереса не тоѣї лѣкѣїторїе а ле ачестѣї пѣмѣнт. Ачѣстѣл кѣрїчїкѣл фїїнд скрїсѣл л лїмѣл Франѣезѣл, шї алѣкѣтѣїнд о вѣрошѣрѣл де вѣро 50 де феѣе тїпѣрїндѣсѣл кѣ скопос де пѣвѣлїкѣ фолосїнѣѣл, персонїле каре ар дорї аї кѣноаѣе кѣпрїндѣрѣл, пот а о кѣпѣта грѣтїс адрѣсѣїндѣсѣл ла Інстїтѣтѣл Алѣїнеї ѣнде сѣ афлѣл де поѣїтѣтѣл.

Аѣѣнд лмпѣтернїчїре де а традѣѣче, ної нї вом грѣѣї де а о пѣвѣлїка маї тѣрѣїѣ л лїмѣл Ромѣнїѣскѣл.

НОВІТАЛЕ ДІН АФАРЪ.

ТЪРЧІА.

Васѣл де вапор Барон Стѣрмер аѣ адѣче ла Трїест новїтале дїн Кандїа дїн 20 Іюлї, каре нѣ лтѣреск лшїїнцѣрѣл дѣспре порнїрѣл флотїеї Егїптене л марѣл Медїтеранѣл, че аратѣл

vie à la reproduction, la plupart des objets de première nécessité dont le débit serait sûr sont importés de l'étranger. La gêne qui en résulte a fait refluer une partie des capitaux sur la fabrication de l'eau de vie et pendant qu'en Angleterre et en Russie des sociétés de tempérance s'efforcent d'extirper l'usage des boissons fortes qui entraîne après soi le crime et la misère chez nous parait s'établir une funeste concurrence dans cette production nécessitée par les pertes de l'agriculture.

Dans cet état de choses tout ce qui peut contribuer à éclairer les capitalistes sur leurs véritables intérêts et à imprimer au commerce une impulsion progressive doit être considéré comme empreint d'une importance publique.

Le prince Nicolas Soutzo vient de confier à l'imprimerie de l'Abeille un manuscrit portant le titre suivant: „ Aperçu sur les causes de la gêne et de la stagnation du commerce et sur les besoins industriels de la Moldavie. „ Titre qui suffit pour designer que le sujet qui y est abordé est propre à intéresser tout habitant de ce pays. Cet opuscule écrit en français et formant une brochure d'une cinquantaine de pages ayant été imprimé dans un but d'utilité publique, les personnes qui désireraient en prendre connaissance, peuvent se la procurer (gratis) en s'adressant à l'institut de l'Abeille qui en a le dépôt.

Etant autorisés à en faire la traduction nous nous empresserons de le publier plus tard en langue moldave.

кѣмкѣл о парте дїн 12, алѣкѣтѣїтѣл дїн 2 вѣсе де лїнїе, 2 фрегате шї 2 корѣете сѣ афлѣл а кѣм лн голфѣл де Сѣдѣл.

РОСІА.

Газетеле де Санкт-Петербург лнтѣреск новїтала лнтрїстѣ тоаре кѣмкѣл прїн о фортѣнѣл кѣмплїтѣл че аѣ ѣрмѣт л 11 Іюлї, 18 вѣсе Росїенеїцї че сѣ афлѣл ла Тоапсе не ѣермѣл Чер-

кесї саѣ сфзрмат кѣ тоатѣ.

— (5) —
А Ш С Т Р І А .

Архідука Франціскъ-Карло де Австріа, фрателе М. С. Амператѣлѣ Фердинанд, ши ла сеѣ ынѣ архідука Райнер вице-краї де Ломбардіа-Венеціа, аѣ сосїт ꙗ 8 Август ла Инспрѣк. Дн 9 Август Мзрїреле Сале Амператѣл ши Амператѣлѣ асемїне аѣ сосїт аколо ꙗн мїжлокул мзртѣрїсїреї де вѣкѣрїе а попорѣлѣ, ꙗр ꙗ 12 Август кѣ тоатѣ помпа ши сервзрїле, М. С. Амператѣл аѣ прїїмїт омаѣїла (мзртѣрїсїре де сѣпѣнере) а цзрїї де Тїрол.

— (6) —
Ф Р А Н Ц І Я .

Де ла Алпїр нѣ саѣ прїїмїт ꙗкѣ рапортѣрї офїціале деспре старѣ ꙗ каре сѣ афлѣз Авд-ел Кадер; ꙗкѣ сѣ паре сїгѣр кѣмкѣ Авд-ел-Кадер дѣлꙗ о лѣптѣ ꙗнаспрїтѣ саѣ ꙗнтѣрнат вїрѣїтор, дѣр кѣ маре пїердерї де солдаѣї ши ꙗсѣш фїїнд рѣнїт. Вро кѣцѣа Арабї сѣнн кѣмкѣ ꙗнтѣрнандѣсѣ ꙗн провинціа Оран, Кабілї лѣѣ лобїт ꙗн пїепт кѣ ꙗмпѣшкѣтѣрѣ, дѣр рѣнїле нѣ сѣнїт прїмеждїоасе.

Дн Катедрала де ла Рѣан саѣ фѣкѣт афларе ꙗсепнатѣ адекѣ ініма вестїтѣлѣ Краї ла Англії Рїшард інімѣ де лѣѣ.

Ескадра адміралѣлѣ Галоа аѣ сосїт ла Тѣнїс ши сѣ паре кѣ ва рѣзмѣне аколо ꙗ ліман, пѣнн кѣнд флота Тѣрѣкѣкѣ сѣ ва ꙗнтѣрна ꙗн Дарданелїле.

Крѣпца Белѣїї саѣ порнїт де ла Невїлі ꙗмпреднѣ кѣ прїнѣїї фїї сеї ꙗ 7 Август, ꙗнтѣрнандѣсе ла Брюксела; прїнѣїл Жоанвїл аѣ мерс ꙗн 6 Август ла Дївневїл, ынде сѣ афлѣз дѣка де Немѣр.

Маї тоате газете де Парїс сѣ ꙗмпротївѣск ꙗнтрѣн кїп фоарте хотѣрїт ла ідеа деспре неатѣрнарѣ Пашеї де Егїпет Мѣхмет-Алї.

— (7) —
МАРЕ БРІТАНІЕ .

Жѣрналул Аїатїк ꙗѣїїнѣѣсѣ ка сїгѣр кѣпрїн-

дерѣ політїї Херат де кѣтрѣ Шахѣл карїле прїн аѣѣстѣ вїрѣїнѣѣ сѣ ва фаче маї сѣмеѣ ꙗкѣ ꙗн пѣннѣрїле сале де сѣпѣнере. Домнїторѣл політїї Херат есте прїнѣїл Камран, дїн фамїліа крѣїаскѣ де Кабѣл. Херат сѣ афлѣз депѣртатѣ де ла Кабѣл 400 мїле Енглеѣз. Тот ачел жѣрнал аратѣ кѣ трѣпеле Енглеѣе аѣ спорїт фоарте мѣлт пе маршїнѣ Бїрманѣлѣ. Рѣлаѣїїле Англії кѣтрѣ Хїна сѣ фак дїн зї ꙗн зї маї крїтїче. Дн Ост-Індїа ѣрма маре тїкѣлошїе дїн прїчїна невоеї ши а воалелор. Гѣвернаторѣл де Бомбаї лорд Елфїнстон аѣ агонїсїт ла Бомбаї ѣвїрѣ окѣѣкѣкѣ прїн нѣмїрѣ а дої лѣкѣїторї цзрїї ꙗн постѣл де цѣдекѣторї.

Дн сесїа Парламентѣлѣ дїн 31 Юлї лорд Брѣгѣхам аѣ черчетат кѣ дѣмзрѣнтѣл ꙗмпредѣвѣрїїле країлѣл Авдїх дїн Ост-Індїа; кѣчї аколо прїн мїжлочїрѣ Гѣвернѣлѣ Брїтанїк саѣ фост ꙗнѣлѣат пе трон Акѣл-Дола-Бѣхадор ꙗн локѣл фїлѣлї а фрателѣл маї маре рѣнносатѣлѣ крїї. Лорд Брѣгѣхам аѣ сокотїт фоарте недрепїт ꙗнѣлѣарѣ пе трон а недрептѣлѣл влїроном каре ѣрмаре саѣ фаворїсїт де Енглеѣїї нѣмаї спре а ꙗнкіе трактатѣрї фаворїсїтоаре Марѣ-Брїтанїї, ши кѣ ел (лорд Брѣгѣхам) нѣ пѣте крѣде кѣмкѣ гѣвернаторѣл посесїїлор Енглеѣе лорд Авкланд де сїне ꙗсѣш ѣрмасе ꙗ ачест фел. Мїнїстрѣ колонїїлор лорд Гленелг аѣ рѣспѣнѣс лѣї лорд Брѣгѣхам кѣмкѣ гѣвернаторѣл ѣрмасѣ кѣ країл де Авдїх фѣрѣ а прїїмї пентѣрѣ аѣѣста орѣнѣдѣїрї хотѣрѣїтоаре де ла Лондра.

О' Конел аѣ словозїт ын манїфест кѣтрѣ попорѣл Ирландѣз, ꙗдемнѣнѣдѣл ꙗрѣш ла о нѣѣкѣ рѣдїкаре спре а доѣнѣдї дїспѣрїїрѣ лѣцїїїтоаре а Ирландїї дїн Марѣ-Брїтанїе.

Дн таверна де Лондра аѣ ѣрмат ꙗ 1 Август о ꙗнтрѣнїре спре а спрїїїнї планѣл пентрѣ ꙗнѣлѣарѣл ынїї монѣмент ꙗн чїнстѣ лѣї Нелсон; дѣка Велїнґтон авѣ прѣзїденѣїа адѣнѣрїї че ера фоарте нѣмзроасѣ ши ꙗ каре сѣ афлѣ мѣлте даме. Де фолѣз ера кѣтрѣнїї інѣвалїзї че сѣ лѣптасѣ ꙗмпреднѣ кѣ Нелсон ла вѣтѣлїа де Лѣвкїр, ши каре сѣ вѣдѣ прїн лїпсѣ мѣнїлор ши а пїчоарїлор.

Дука де Девоншеір, сз ва тріимете ла Мі-
лано ка амбасадор екстраордінар а Марс-Брі-
таніеі ла Анкоронарѣ М. С. Ампратѣлѣ
Австріі. Ан асеміне Ансѣшіме дука Девон-
шеір сз афла фауц ла Анкоронарѣ М. С. Ам-
пратѣлѣ Николаі, ла Москва; акѣм ел ва
дѣзвѣлі фоарте марс аѣксѣ ші ва фі Ансоціт
де о нѣмзроасз свѣтз ла Анкоронарѣ Ампр-
ратѣлѣ Фердіанѣ.

Сз адеверѣзз кѣмкз гѣбернаторѣ де Бом-
баі а Ост-Індіа аѣ трімес трѣпе Енглеѣе а-
трѣн ліман а Персіеі, ка прін аѣѣста сз спрі-
жінѣскз інтересѣріле Англіі че сз кред аменін-
цате де ґрмзріле Шахѣлѣ.

Г Е Р М А Н І А .

Краѣла де Баваріа аѣ хотзрѣт а ґрзі о мѣ-
нзстіре де кзѣлѣтрѣце акзріа скопос ва фі
Андрептарѣ моралѣлѣ а фетелор, фемейлор, ші
а вздѣвлор аѣнекате, прѣкѣм ші анзрарѣ сер-
манелор фете невоеше.

Ан політіа Регенсѣбург саѣ Антамплат Ан
5 Август о кѣмплітз фортѣнз кѣ гріндінз, де
каре а зілеле ноастре нѣ сз афаз Анкз пілѣз;
гріндіна кзѣѣ Ан мзрѣмѣ ґнѣі оѣ де порѣме
ші ґзчѣ Ан ґліціле Аналт де 4 пзамаче.
Грздінееле, ші оґозріле саѣ стрікат де тот,
тар пзсзріле ші алте мѣнѣ віетзці саѣ оморѣт.

Пентрѣ сосірѣ М. С. Ампратѣлѣ Росіеі
сз фак ла Країт тоате прѣгзтіріле тревѣнчоа-
се; А. С. А. Маріле-дука Кліроном нѣ ва
вені деодатз аколо акѣм, кзчѣ Антрѣвѣнцѣлѣ
кзіле ла Емс.

Де кѣржнд прііміте новітале аратз, кз М.
С. Ампратѣла Росіеі аѣ сосіт ла Країт а де-
плінз сзнзтате Ан 12 Август.

І С П А Н І А .

Ла Мадрід, міністріі оксерѣлѣлѣ кѣ нелінеці-
ре тріі пѣнѣтѣрѣ: четзціле Морела, і Естела,
ші Паріс; кзчѣ де нѣ вор сосі ванѣ дін ачест
депе ґрмз лок, апої тоате операцііле ші ар-
міа Антрѣлѣлѣ сз дісфіінцѣлѣ де сіне.

ґра генералѣлѣ Еспартер о кзтрз міністеріа О-
фаліе не каре ел аѣсш аѣкзтѣсе, саѣ вздѣт тарш.
Де кѣржнд ачест генерал трімісесз прін гене-
ралѣла ван Хілен а са демісіонз Крзесіі, каре
Ансз нѣ аѣ воїт сз о пріімѣскз, ші тоці со-
котѣ кз Еспартеро ва Анвої а рззмѣне а ар-
міе, татз Ан 29 Юлі аѣ сосіт тарш депеше-
ле аѣ Еспартеро каріле чере нѣмлі декѣт а
са демісіонз, дакз міністріі де фінанс Мон
ші ачел де істіціе Кастро, нѣ сз вор депар-
та дін міністеріе. Адѣнжндѣсе міністріі Ан
сфат, Д. Д. Мон ші Кастро аѣ декларат кз
нѣ Анвреднѣлѣ Ампратріле генералѣлѣ ан шеф
контеле Лѣхана (Еспартеро), ші фзрз по-
ронка Андінсз а Крзесіі нѣ сз вор департа;
Атрѣгѣл сфат аѣ хотзрѣт а рззмѣне міністе-
ріа деплінз сѣѣ а сз дісфіінца де тот. Пре-
зідентѣла Д. Офаліа аѣ скріс генералѣлѣ Ес-
партеро, ші Крзиса кѣ Ансѣші а еї мѣнз іаѣ
скріс де асеміне.

Де кѣржнд саѣ прііміт неаіептатѣ новіталз
кѣмкз Еспартеро каріле Ан време де 25 зіле
аменінца політіа Естела, саѣ Андрептат де-
одатз Ан алт лок, ші анѣме ла Калахора,
Ан ґрма аѣѣстз, дон Карлос азсжнд трѣпе
нѣмзроасе ла Естела, саѣ порніт Ан 30 Юлі
ла Сегара, ші де аколо аѣе сз мѣргз Ан 2
август ла Онато.

Дінтро політіе а Манѣла Анціінцазѣ кз ге-
нералѣла Нарваец аѣ Ампрѣшкат аколо 15 пер-
соане, каріле вога сз отрзѣѣскз вінѣла хотз-
рѣт пентрѣ трѣпеле.

Бірѣінца генералілор Сан-Мігел ші Орла
асѣпра аѣ Кабрера, сз адеверѣлѣ.

Б Е Л Ц І А .

Гѣбернѣла аѣ прііміт асемнате депеше а 30
Юлі де ла амбасадорѣла а Англіа, кзрѣл і саѣ
Ампратзшіт де кзтрз лорд Памерстон. Ан
ґрма ачестор депеше міністріі саѣ Антрѣнїт Ан
сфат, ші тот а аѣѣ сарз саѣ порніт ґн кѣріер
а марс гравз ла Лондра, мзѣлларіі конференціі
саѣ Антрѣнїт а 25 Юлі, ші секретарѣла де ам-
басадз Прѣсіенѣскз саѣ порніт ла Берлін тріме-
цжнд Д. Ван де Ваіер ґн кѣріер ла Брѣксела.